



## ■ РЕКОМЕНДАЦИИ

- MARECHAL ELECTRIC SAS не несет никакой ответственности в случае несоблюдения указанных инструкций по эксплуатации.
- Устройствами должен монтироваться и обслуживаться квалифицированным электриком с соблюдением действующих норм и с использованием этого руководства по эксплуатации.
- MARECHAL®- устройства могут состыковываться только с соответствующими MARECHAL®- устройствами.
- Любая замена деталей должна производиться только с оригинальными MARECHAL®- деталями.
- Только нужно для подключения устройств с идентичными ограждающих материалов: поли с поли и металла с металлом. Металлом устройства могут использовать задние принадлежности (ручки, коробки, фланцы) из изоляционного материала.
- При использовании для напряжений, выше безопасного низкого напряжения, все металлические корпуса должны быть заземлены. Соединение с заземлением для всех MARECHAL®- металлических частей входит в объем поставки.
- Устройства, которые используются с безопасным сверхнизким напряжением (SELV), не оснащаются контактом заземления. (Для безопасного низкого напряжения (PELV) может использоваться контакт заземления).
- Для оптимальной работы нужно обращать внимание на то, чтобы кабель не мешал штекеру или присоединяемой розетке при разъединении.

<p><b>УСТРОЙСТВАМИ С АВТОМАТИЧЕСКИМ РАЗЪЕДИНЕНИЕМ</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>Убедитесь, что шнур короче, чем кабель.</li> <li>Обеспечьте, что вытолкнутая часть: <ul style="list-style-type: none"><li>- не может ранить никого, находящегося вблизи;</li> <li>- не будет повреждена и не повредит соседние устройства.</li></ul></li> <li>Убедитесь, потянув угол натяжения шнура не превышает 45° от оси ручки.</li></ul>
--

- Если существует опасность, что поверхность, на которой монтируется устройство или настенный цоколь, может деформироваться, то должны

Установка розетки с защитным кожухом и блокировкой.

- быть приняты меры предосторожности, чтобы эти деформации не передавались на устройства или настенный цоколь.
- Соблюдайте предписанные моменты затяжки (**см. Таблицу T1**).
- Завинчивающие винты пластиковой коробки должны быть затянуты до 1,2 Нм.
- Нанесите самонарезающие винты без чрезмерного момента затяжки.
- Начиная с определенных значений напряжения и тока устройства могут использоваться как «штекерные разъемы без функции отключения». В этих случаях устройства обозначены красной этикеткой: ВНИМАНИЕ - Не могут рассоединиться под нагрузкой. Ответственность за это несет только электрик. Для предотвращения нежелательного рассоединения может быть установлена дополнительная специальная блокировка (см. опции: блокирование розетки и штекера).

### ■ ЭЛЕКТРОПРОВОДКА

Соединительные клеммы имеют пружинное предохранение от ослабления, которое предотвращает ослабление вследствие вибраций или колебаний температуры.

- Онимите достаточную длину внешней оболочки кабеля в соответствии с используемой принадлежностью. Оболочка кабеля должна проходить через зажим для шнура в аксессуар, как требуется для достижения требуемой эффективности уплотнения и захвата шнура.
- Снимите изоляцию проводов с указанной. **См. Таблицу T1**. (другие поперечные сечения жил кабеля возможны путем расширения присоединения).
- При использовании обжимных соединительных гильз можно избежать выступающих проводов гибкого кабеля.
- не вывинчивайте винты полностью;
- Сставьте зачищенный провод до упора в контакт и затяните зажимной винт с указанным в Таблице T1 крутящим моментом.

### ■ ЦВЕТНЫЕ УПЛОТНИТЕЛЬНЫЕ КОЛЬЦА

Чтобы обеспечить требуемую степень защиты, не должно забываться кодируемое цветом уплотнительное кольцо между встраиваемыми штекером или розеткой, и относящейся к ним монтируемой частью (рукоятка, угловой переходник и т.д.).

Установка розетки с защитным кожухом и блокировкой.

Установите при встраиваемой розетке оба выступа уплотнительного кольца в направлении расцепляющей кнопки, при встраиваемом штекере в направлении паза крючка. Кольца обеспечивают также герметичность устройств.

### ■ МОНТАЖ

- При монтаже устройств на металлической поверхности, необходимо соблюдать размеры отверстий согласно **Чертежу F1**. Чтобы упростить использование, устройства должны быть установлены следующим образом:
  - Установите встраиваемую розетку так, чтобы она была направлена вниз и расцепляющая кнопка вверх (**см.Схему C1**) или вбок, если существует опасность загрязнения в крышке.
  - Установите встраиваемый штекер выступом вверх. При необходимости используйте розетку с крышкой, открывающейся на 180°. **См.Схему C2**.
  - Если это невозможно, установите встраиваемый штекер выступом вниз. **См.Схему C3**.
- Если встраиваемый штекер со степенью защиты IP54 установлен так, что он направлен вниз, то он не защищает розетку от брызгов и капель воды. В этом случае используйте, пожалуйста, разъемы со степенью защиты IP66/IP67,или, по возможности, защитите разъем от брызгов и капель воды (например, навесом). **См. Схему C2/C3**.

<p><b>УСТРОЙСТВАМИ С АВТОМАТИЧЕСКИМ РАЗЪЕДИНЕНИЕМ</b></p> <p><b>Натяжной шнур</b></p> <p>Расцепляющий крючок приводится в действие натяжным шнуром, который с одной стороны закреплен либо на кабеле питания, либо на фиксированной точке установки, а с другой стороны на механизме выбрасывания крючка.</p> <p><b>Механизм выталкивания</b></p> <p>Есть две различные формы механизма выталкивания<span> </span>: Выталкивание присоединяемой розетки<span> </span>: расцепляющий крючок присоединяемой розетки напрямую приводится в действие натяжением шнура. См. <b>Схема E1</b>.</p> <p>Выталкивание штекера<span> </span>: механизм автоматического разъединения находится между фиксирующим выступом штекера и рукояткой. См. <b>Схема E2</b>.</p> <p>Для больших разъемов кулачковый механизм вставлен между штепсельной вилкой и рукояткой. См. <b>Схема E3</b>.</p> <p><b>Направляющая шнура</b></p> <p>Некоторые ручки оснащены пластиковыми ушками. Они обеспечивают оптимальный угол натяжения натяжного шнура на механизме отпуска защелок. <b>См. Рисунки E1/E2</b>.</p> <p><b>Монтаж</b></p> <p>На одном конце шнура имеется петля, которая крепится либо к гибкому кабелю, либо в фиксированной точке установки. Прилагаемая обжимная соединительная гильза позволяет крепить другой конец шнура на механизме автоматического разъединения, после протягивания шнура сквозь направляющую и обрезания до требуемой длины.</p> <p><b>Кабельная стяжка</b></p> <p>В комплект поставки входит кабельная стяжка для крепления петли шнура на гибком кабеле.</p>
---

Установка розетки с защитным кожухом и блокировкой.

Установка розетки с защитным кожухом и блокировкой.

### ■ ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Для того чтобы их можно было соединять, устройства должны иметь совместимые номинальный ток, номинальное напряжение, а также назначение контактов.

- Розетка защищается крышкой, которая удерживается пружинным крючком в закрытом положении. Крышка открывается простым нажатием на этот крючок.

<p>DS/DSN устройствами (<b>См. Схему F2</b>)</p> <ol style="list-style-type: none"><li>Чтобы вставить штекер, должны совпадать красные метки на корпусе. Штекер вставляется, и затем поворачивается по часовой стрелке до упора. Теперь штекер находится в нейтральном положении, электрическая цепь разомкнута.</li></ol>
--

<p>DN устройствами (<b>См. Схему F3</b>)</p> <ol style="list-style-type: none"><li>Чтобы вставить штекер, должны совпадать выступ на штекере и соответствующий паз розетки. Штекер вставляется, и затем поворачивается. Штекер находится в нейтральном положении, электрическая цепь разомкнута.</li></ol>
--

- Вставьте штекер до упора. Используйте волокн или рычаги, если таковые имеются, чтобы полностью протолкнуть устройство до упора.
- Чтобы перервать цепь, отключите механизм вытягивания, если таковой имеется, и нажмите на защелку. Штекер выдвинется в исходное положение.
- Для вниманияия штекера поверните его против часовой стрелки. Закройте крышку розетки.

<p><b>УСТРОЙСТВАМИ С АВТОМАТИЧЕСКИМ РАЗЪЕДИНЕНИЕМ</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>Откройте крышку нажатием на крючок.</li> <li>Совместите фиксирующий выступ штекера или встраиваемого штекера с крючком розетки и введите мобильную часть, пока она не зафиксируется.</li> <li>Чтобы освободить мобильную часть, потяните за шнур. Убедитесь, что крышка розетки закрыта.</li></ol>
--

Установка розетки с защитным кожухом и блокировкой.

Установка розетки с защитным кожухом и блокировкой.

**ОПЦИИ: БЛОКИРОВАНИЕ РОЗЕТКИ И ШТЕКЕРА**
При закрытой крышке ввести металлический фиксирующий штырь в предусмотренное на стороне розетки отверстие, и затем повесить висячий замок/замки, или заблокировать другим образом.
Фиксация винтами: с закрытой крышкой вращайте винт защелки с трехгранным или шестигранным углублением с помощью ключа, пока он не достигнет низа. Не затягивайте с излишней силой.

**БЛОКИРОВКА ШТЕКЕРА**
(кроме DN-устройств)
Чтобы предотвратить вставку штекера в розетку, проденьте замок или другое блокирующее устройство через отверстие в корпусе штекера.

### ■ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Проверьте, что винты, кабельные вводы, заглушки еще достаточно прочно затянуты.
- Проверьте, что кабель не тянет соединительные контакты.
- Необходимо проверить чистоту контактов. Для устройств с предохранительной задвижкой, при этом сначала необходимо нажать на две противоположных точки выталкивающего кольца. Теперь поворачивающаяся предохранительная шайба может быть вручную повернута по часовой стрелке, контакты освобождаются и могут очиститься.
- Любой налет можно очистить чистой тряпкой, сжатым воздухом или мелким наждачным полотном. Запрещается обработка напильником или шлифовка, поскольку она повредит серебряно-никелевые наконечники.
- При сильном износе нужно заменять контакты.
- Проверьте, что поворачивающаяся предохранительная шайба снова закрыта после чистки.
- Для замены контактов устройств DS и DSN с несколькими крышками предоставлен специальный ключ (P/N№ 31-A500-1), чтобы снять крепежную скобу крышки и получить доступ к контактам.
- Периодически проверять уплотнительные кольца (на износ и эластичность), и при необходимости заменять.
- Регулярно производите электрическую проверку заземления.

<p><b>УСТРОЙСТВАМИ С АВТОМАТИЧЕСКИМ РАЗЪЕДИНЕНИЕМ</b></p> <p>Периодически проверяйте состояние шнура, кабельной стяжки и свободное движение механизма автоматического разъединения.</p>
---

Установка розетки с защитным кожухом и блокировкой.

Установка розетки с защитным кожухом и блокировкой.

**■ ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ ТОВАРА**
Это устройства с MARECHAL®-технологией. Они разработаны, изготовлены и проверены в строгом соответствии с требованиями международных и европейских положений и норм, и особенно Европейской директивы для низкого напряжения 2014/35/ЕС. Он имеет CE маркировку, если она применима.
ПРИМЕЧАНИЕ3
нак CE не может использоваться для опасных частей и деталей, которые поставляются отдельно.

### ■ ГАРАНТИЯ

Если MARECHAL®- устройства комбинируются с другими устройствами или запасными частями, знак CE не действует и прекращается действие гарантийной ответственности MARECHAL ELECTRIC S.A.S. Ответственность MARECHAL ELECTRIC S.A.S. строго ограничивается специально оговоренными в «Общих условиях заключения торговых сделок» обязательствами. Все предусмотренные там договорные неустойки и возмещения ущерба производятся в форме общих возмещений ущерба, которые исключают любые другие взыскания с производителя.

### ■ ДОКУМЕНТАЦИЯ

Актуальные версии можно найти на сайте
https://marechal.com/marechal/en/documentation.html

<sup>[1]</sup> Компания MARECHAL ELECTRIC SAS имеет лицензию на использование торговой марки MARECHAL

<sup>[2]</sup> Компания MARECHAL ELECTRIC SAS имеет лицензию на использование торговой марки MARECHAL